

N^o 16. THE RAT SONG.

HIRVAIA & CORO.

Moderato.

f *p*

Detailed description: This block shows the piano introduction. It consists of two staves, treble and bass clef, in a 6/8 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music is marked 'Moderato'. The first staff begins with a forte (*f*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes. The second staff follows with a piano (*p*) dynamic, showing a more melodic line. The introduction concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

pp

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first vocal line. It consists of two staves, treble and bass clef, in the same 6/8 time signature and key signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. The vocal line is written on a single staff above the piano part. The dynamics are marked *pp* (pianissimo) at the end of the phrase.

The song of the bird and the maid.....
Lui...seau chan...te sous la ra...mè.....

p

Detailed description: This block contains the first phrase of the song. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves (treble and bass clef). The lyrics are in English and French. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. The dynamics are marked *p* (piano).

-en, Ma_keth me_lo_dy rare..... The flow'r and the tree blos_som
...e Sa voir remplit les airs De fleurs la terre est par_fu-

pp *p*

Detailed description: This block contains the second phrase of the song. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves (treble and bass clef). The lyrics are in English and French. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. The dynamics are marked *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

la den Scent the am .. or .. ous air! But
 mé e Les près, les bois sont verts Sou ..

through the hap .. py val .. ley A dread sound comes a
 - dain par .. tout re .. son .. ne L'è .. cho d'un bruit loin ..

far Ist foe .. mens tread who ral .. ly, In ..
 tain U .. ne hor .. de foi .. son .. ne Cor ..

to the ranks of war? Oh fly! Oh
 vrant cha .. que che . min Fuy - ez Fuy ..

fly!..... Oh fly, nor think of arming, Here
ez Fuy-ez car la vail-tan-ce Ne

pp
sfz

val-our is in vain The rat fiends thick are swarming In mil-lions
 vous sau-ve-rait pas Notre en-ne-mi s'a-van-ce Fuyez fuy-

sfz

Yes! in mill-ions our the plain Here
 ..ez ce sort les rats les rats *pp* Ne

Oh fly! nor think of arm-ing Here
 Fuy-ons car la vail-tan-ce Ne

Oh fly! nor think of arm-ing Here
 Fuy-ons car la vail-tan-ce Ne

Oh fly! nor think of arm-ing Here
 Fuy-ons car la vail-tan-ce Ne

pp
pp

CHORUS

val our is in vain The rat fiends thick now
 nous sau ve rait pas Notre en ne mi s'a

val our is in vain The rat fiends thick now
 nous sau ce rait pas Notre en ne mi s'a

val our is in vain The rat fiends thick now
 nous sau ve rait pas Notre en ne mi s'a

val our is in vain The rat fiends thick now
 nous sau ve rait pas Notre en ne mi s'a

cres swarm on the plain It is the rats Oh fly! Oh fly!
van ce fuy ez Ce sont les rats les rats! les rats!

cres swarm on the plain It is the rats Oh fly! Oh fly!
van ce fuy ez Ce sont les rats les rats! les rats!

cres swarm on the plain It is the rats Oh fly! Oh fly!
van ce fuy ez Ce sont les rats les rats! les rats!

cres swarm on the plain It is the rats Oh fly! Oh fly!
van ce fuy ez Ce sont les rats les rats! les rats!

First system of musical notation, featuring piano accompaniment in G major. The right hand plays a melodic line with dynamics *f* and *p*. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment. The right hand features a more active melodic line with dynamics *pp*. The left hand continues with harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "And clasp thy babe clo...ser Oh Mo... / L'oi - seau chan...te sous la ra...mè". Dynamics include *p*.

Fourth system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "...ther For the rats teeth are keen,..... Fare..well now to sis..ter and / e Sa voix remplit les airs... De fleurs la terre est par..fu..". Dynamics include *pp* and *p*.

broth- er, Rats are hun- gry and lean..... And
me..... e, Les prés, les bois sont verts..... Sou-

still like dis- tant thun- der The cru- el hordes sweep
dain par- tout ré- son- ne Le- cho d'un bruit loin-

down..... They tear lov'd ones as sun- der, They
tain..... U- ne hor- de foi- son- ne Cou-

waste the plain and town! Oh fly! Oh
vrant cha- que che- min Fuy- ez! Fuy-

fly..... Oh fly! nor think of arm...ing, Here
 ez..... Fuy...ez! car la rail...lan...ce, Ne

pp
sfz

val...our is in vain..... The rat fiends thick are swarming In mill...ions
 nous sau...re...rait pas..... Notre en...ne...mi s'a...xan...ce, Fuyez fuy...

sfz

Yes! in mill...ions o'er the plain. Here
 ez, ce sont...les rats, les rats. Ne

Oh fly! nor think of arm...ing, Here
 Fuy...ons car la rail...lan...ce, Ne

Oh fly! nor think of arm...ing, Here
 Fuy...ons car la rail...lan...ce, Ne

Oh fly! nor think of arm...ing, Here
 Fuy...ons car la rail...lan...ce, Ne

pp
pp

val...our is in vain The rat fiends thick now
 nous sau...ve...rait pas Notre en...ne...mi S'a

val...our is in vain The rat fiends thick now
 nous sau...ve...rait pas Notre en...ne...mi S'a

val...our is in vain The rat fiends thick now
 nous sau...ve...rait pas Notre en...ne...mi S'a

val...our is in vain The rat fiends thick now
 nous sau...ve...rait pas Notre en...ne...mi S'a

swarm on the plain, It is the rats! Oh fly! Oh fly!
 van...ce fuy...ez Ce sont les rats! tes rats! tes rats!

swarm on the plain, It is the rats! Oh fly! Oh fly!
 van...ce fuy...ez Ce sont les rats! tes rats! tes rats!

swarm on the plain, It is the rats! Oh fly! Oh fly!
 van...ce fuy...ez Ce sont les rats! tes rats! tes rats!

swarm on the plain, It is the rats! Oh fly! Oh fly!
 van...ce fuy...ez Ce sont les rats! tes rats! tes rats!

cres *f* *ff*